綜合新聞

卡城達權支社紀念五五週年紀慶盛況

（卡城訊）本埠達權支社，於二月三日下午一時，在該黨禮堂，舉行成立第五十五週年紀念典禮暨洪門黨、社、體育會聯合舉行春節聯歡慶典，際此大地春回，萬象更新，是日各洪人及代表來賓，依時參加盛典，坐之滿座，況空前，典禮開始，首由胡儒司儀，領導全體社員及代表來賓起立，向民治黨達權社橫額及五祖遺像行三鞠躬禮，恭讀洪門三大信條，全體社員向代表來賓行一鞠躬禮。請衆復坐，請社長[illegible]利，主委馬若夢，總理張椿積等次第就位，由馬汝芬，關振明恭讀祝詞，李廷俊恭讀祝電，繼請社長龔利致開會詞，意謂本社成立已五十五週年，爲紀念先賢創業之艱鉅，應實踐洪門三大信條，發揚民治黨，爲僑胞謀福利，繼請演講者，有本黨主委若夢，顧問張椿積，林三合，鄧桂儒，黃開强，點城民治黨代表馬昌邦，點城達權社代表林景生，點城洪門體育會代表等次第發揮，各以雄詞偉論，每畢全場報以熱烈掌聲，殿由顧問黃實深答謝，禮成茶會餉衆。

同日下午六時，假座洪門禮堂及華僑酒家，設讌聯歡，各僑團中西代表，及洪人依時携眷參加盛讌，華僑酒家[illegible]會，由讌長張椿積主持，黃樹琼答謝洪門禮堂讌會開始，由主委馬若夢以中英語宣佈讌會旨趣，並介紹各僑團代表名流起立，與衆相見，計有點城民治黨代表馬昌邦，黃寬，點城達權社代表林景生，點城洪門體育會代表，中華協會代表黃良石，曾然，華僑學校代表霍顯德，林家昇，黃氏宗親會代表黃開强，鐵城崇義會代表雷家碩，國民黨代表黃廷英，高國華。 未完）

余贊輔翁喪禮榮哀

雲訊 本埠老僑余金，字贊輔，台山荻海裏邊堡仁德村人，日前仙逝，經誌報端，昨二月四日下午一時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，親友到場執紼者萬衆，首由西女唱哀詩，牧師[illegible]而禮讚經祈禱，講述人生眞諦畢，祭禮開始，由榮富司儀，請衆起立靜默三分鐘致哀，繼而禮生詠業啓康就位。各代表獻花者有余風[illegible]總堂寬慶，雲埠余風[illegible]堂泮和，余氏昆仲滋修，滋屬李璧來，陳卓等，隨由雅[illegible]講述余翁生平行[illegible]，及報告孝眷秉承其先父熱心族務之遺志，捐助雲埠余風[illegible]堂經費一百元，續由蘇和代表孝屬，謝各親友依次向余翁遺容瞻仰揖別。即由慶亮、泮和，寬慶，禮佩，殺能，文輝等扶柩上車，直送伙市蘭墓園，如儀安葬，花圈素車頗多，備極榮哀，同日下午四時，孝眷在桃園酒家設素餐招席，酬謝執紼親友云。

龍岡公所慶祝漢昭烈帝寶誕

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於二月十日下午二時，舉行慶祝漢昭烈帝劉先主寶誕大會，到會者，至爲熱鬧，首由司儀員若愚領衆起立，請關主席雲龍就位。全體恭向國旗及四先像行禮如儀，主席宣佈開會意旨 —待續—

訃告

原配胡門關氏夫人廣東開平縣鎖溪里人不幸痛於一九七四年貳月十八日晨十時病終於聖保羅醫院積閏享壽五十有九歲不孝男榮熙榮燕榮照榮煦女明珍明珠媳婦孫兒等隨寺在側親視含殮遵禮成服謹擇於式月廿五日 星期一 下午壹時在網比利中殯儀館 Kingsway & 1 th Ave. 舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園 泰屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

杖期夫 胡焯祺
哀子 榮熙榮燕榮照榮煦
哀女 明珍明珠
媳婦 司徒氏孔氏
男孫 仕宏仕正仕良
女壻 岑春里
外孫 岑富文 同泣告

治喪處：1010 Ash St. Vancouver 13, B. C.

崇正會館春宴大會誌

（續）即席表決重要議案多項，至六時一分，全體同往讚石酒家舉行春節聯歡讌會，各會員偕同眷屬子女赴宴者萬衆，筵開 餘席，各人開懷暢飲，不拘形式 談笑風生，喜氣洋溢，至八時半始盡歡而別云。 （完）

點問頓雜貨聯誼會定期交代及紀念訊

（點問頓訊）本埠華人雜貨業同業聯誼會，自成立以來會務日隆，對僑界更做過許多慈善與福利工作，彰彰可考，亦已得中西人士之贊許，今該會爲慶祝成立第十五週年暨新舊職員交代典禮，特決定於三月十九日下午七時半假座本埠皇后大酒家隆重舉行，並設備豐富獎品，歡迎各會員踴躍參加，預料屆時必得，番熱鬧云。

光猛大房出租

交通方便、衞生俱全，適合單身人居住，電八七四，八〇九貳

什貨舖急讓

位於喜士定街東一一九貳號，附近無競爭，生意平穩，前做後居，現因年老有病，無法管理，迫於出售，有意經營者請到以上地址接洽。1192 E. Hastings St.

召請車衣工人及雜工

有無經驗均可，有工會保障，如有意者請於上午九時至十貳時四十五分，又下午一時四十五分至四点半，電話或到下列地点聯絡。
美洲製衣聯合工會第一七八區會
喜士定西街一九八號，第五〇一室。
電話：六八五、四〇貳五

新型八組柏文

西區九年新樓，款式美，有陽台，住客全滿，開價十四萬元，現款約需六萬，靚盤罕有，欲購從速
陳宗怡八七四 貳八八〇
連市實業公司八七貳 八四四五

套房出租

內水電，有傢俬，有冰櫃廚爐，一〇四貳號十一街東 電話八七六，七八叁七

金宮夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.
電話：六八七、一七六一、一七六貳
由香港名廚師巧製中西美食，
下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星
陳海倫，黃蘭絲，小姐演唱國語 粵語流行名曲。
。文就波樂隊伴奏，下午九時正開始。
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和。
僑胞晚飯跳舞，歡樂今宵理想之至。
敬希留意：不日特禮聘香港名歌星[illegible]台
鄭培 麥海恩 主理

華民 蘆花 河會母 花開鳳凰台

一三八號東卡都華街
漁人大禮堂貳月廿四號
禮拜日十貳點開映三場
素秋劍郎 炳榮醒波 劍輝冰兒 麗珍蘭卿
大衆同樂每位壹元……月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達芳麟 元四毛九情痴一元三楊天成怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成學府情潮一元四凱綸著 晨星二元天涯追踪九毛九林茵著星河二元七古銅色的愛情一元七毛五方琪著烟波江上愁一元三毛五凌詩著點點星塵一元三毛五齡沁著失去陽光的人一元三毛五齡沁著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著織夢一元三蕾菩著癡心人二元三洪流七毛龍驤著四個夏天九毛致富捷徑一元大呂斯著雛情九毛家庭實用常識新編一元四李怡著流行社交英語會話八毛五廿八天英語會話一元陳信編初給英語會話七毛船二元七瓊瑤劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C

中英對照圖解說明
西榮西點食譜精華每册三元六毛

復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册二元六蘭逸著
柳木劍魂全二册二元七周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猱神劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
飛劍驚虹全三册四元二林菲著
珍珠令全六册八元二東方玉著
勝字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾參元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批 兼營 國貨
到新品 參茸 成藥
古玩宮燈 文房用具
唱片唱帶 古今圖書 手工藝品 國畫 繪瓷
零沽批發

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懇迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹筴魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歐中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界探購

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務

英秀黃伍

本號每日接有住屋柏文銷業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
黃秀英 伍澤濂 事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂 733-5743

關天賜 876 4575

楊志海 324-4218

雷廣庭 98[illegible]-3098

伍澤森 327-7842

關偉業 325-7496

最近接到新盤

▲唐人埠上下層孖屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲一一六七 Rossland 近蘭菲街之差利街，一廳兩睡房，有土庫，近巴士學校，叁萬八千九百元。伍澤森

▲四八〇貳喜市定東，一連五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。
新塱大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘭數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小領什貨店連實業，生意興旺，

▲英坑碼建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，連售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲四區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意 每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可發展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上 問雷廣庭

▲新屋樓間，近乃街及廿一街，三大睡房 兩副水喉，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備安當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭

▲四十壹街夾乃街，二睡房樓屋一棟，土庫高爽另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機 問楊志清

▲Tenables 夾 Renfrew 貳睡房，大廳，大廚房樓屋，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾 King Edward St. 貳睡房，新廚房及地毯，土庫一組聯房出租，開價三萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清